

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

PÉNTEK, 1931. JUNIUS 26.
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 139. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE

Valami készül

a politikai élet kulisszái mögött, ami hatásaiban tulmegy a sorsdöntő politikai események jelentőségén is. Valami készül, amiről senki nem tud, semmi bizonyosat, bizonytalan sejtések rezegnek a levegőben, valami fölleledtség fekszi meg a kedélyeket, feszültség üli meg a lelkeket, találgatnak, szimatolnak, de senki nem tudja, mi rejlik a sorsunkat intéző politikuskok mosolya mögött. Maniu, Vajda, Pop-Cicio, Vlad, Averescu visszavonulnak a közélet tragikus színpadáról elfogadható magyarázat nélkül. Ha egyenként, külön, bizonyos időközökben történnének ezek a visszavonulások, akkor is feltűnő lenne. Így azonban határozott tüntetés jellegével bír valami ellen, amiről ugyilászik csak kevesen — beavatottak — tudnak. Oh, nem pszichózis ez, mert a politika, mely a felelősséget ismeri, nem tud ilyen pszichózisról. Ebben az esetben nem heves ifjak elhatározásáról van szó, akiket a hirtelen hangulat lendít valami meggondolatlanúságba. Komoly, meglett férfiak, akiknek legtöbbször beleírta nevét az ujkori Románia történelmébe. Politikuskok, akiknek tevékeny részük van Nagyrománia megteremtésében, márol-holnapra otthagyják a parlamentet, minden tisztségét elhárítanak maguktól és a politikai élet történéseivel semmi közösséget nem vállalnak. Államférfiak, akik a legszigorubb törvényesség és alkotmányosság alapján állottak akkor is, mikor a hatalommal kellett farkasszemet nézniök hitválsukért és a jövő öket igazolta. Hadvezér van köztük, a király kedves embere már régebben, aki haditetteivel dicsőséget szerzett hazájának és önmagának. Miért? Ez a nagy kérdőjel lebeg a közvélemény előtt, amelyre határozott választ senki sem ad. Látjuk a tényeket, de az elhatározások rugóit hiába keressük. A titokzatoság sűrű fátyla takarja öket. A közeljövő fogja fellebbenteni ezt a fátyolt és akkor megkapjuk a választ is a nagy miérte. Ez a közeljövő mit hoz, nem tudjuk. Szinte Szeretnők, ha nem igazolná azokat az aggályokat, melyek a politikai élet legmarkánsabb egyéniségeit önkéntes visszavonulásra kényszerítik. Nem tudjuk, hogy mi, de valami készül a politikai élet kulisszái mögött. Nem egyszerű politika, de több annál és hatásaiban jelentőségesebb. Valami készül, amiről a nagy nyilvánosság nem tud semmi bizonyosat. Amíg ez a valami bekövetkezik, továbbra is csak bizonytalan sejtések rezegnek majd a matulfutott atmoszférájában.

Új háborút készít elő

kiméletlen és merev magatartásával Franciaország, amely mindent elkövet, hogy a német államot továbbra is hatalmában tartsa

Olaszország támogatja Hoover javaslatát

Edge, az Északamerikai Egyesült Államok párisi nagykövete felkereste Laval francia miniszterelnököt és egy órán keresztül tárgyalt vele. Kijelentette, hogy Hoover elnök nem nézhette tovább azt a nagy gazdasági összeomlást, amely az egész világra megkezdődött és azért elhatározta, hogy segélyakciót indít. Előzetesen azonban egyetlen állammal sem tárgyalt erről és tervét csak akkor hozta nyilvánosságra, amikor az már teljesen készen volt. Amikor Hoover elnök látta, hogy Németország válsága világválsággal fenyeget, kénytelen volt közbelépni.

Hearst, az amerikai újságíró, aki jelenleg Londonban tartózkodik, a Daily Expressben cikket írt Hoover tervéről. A cikk óriási feltűnést kelt, mert ellenzi az elnök mozgalmát. Hearst azt mondja, hogy a világháború tulajdonképpen Európa ügye volt és azért viselje egyedül Európa annak gazdasági következményeit is és igyekezzék a bajból a saját erejéből kilábolni. Amerika elég áldozatot hozott a háboruban és nem kötelezhető most arra, hogy újabb nagy ösz-

szegeket dobáljon ki az ablakon Európa kedvéért. Mindazokat a politikuskokat — mondja Hearst — akik az amerikai népet felszólítják, hogy újabb anyagi áldozatokat hozzon Európáért, vád alá kellene helyezni. Ha Amerika Európa kedvéért anyagi áldozatokat vállal magára, ezzel megfizeti úgy az elmúlt, valamint az eljövendő háború költségeit.

Európa minden nyomorsága mellett is tovább fegyverkezik és újabb háborút készít elő. Nagy felelősség terheli Franciaországot, amely a versaillesi békeszerződésben legigázta Németországot és mindent elkövet, hogy ezt az államot továbbra is hatalmában tartsa. Franciaország az, amely új háborút készít elő. Az európai államok segítsenek önmagukon és elsősorban igyekezzenek rábírní Franciaországot, hogy az könnyítsen Németország terhein, mert Németországot leginkább azok a terhek nyomják, amelyeket Franciaországtól kell viselnie.

Németország akkor sem képes fizetni, ha nem kap moratoriumot

Brüning német kancellár Hoover tervével összefüggően a rádióba beszédet mondott. Brüning köszönetet mondott Hoovernek és kijelentette, hogy Németországnak most igenis szüksége van a moratoriumra, mert enélkül nem tud elég erő gyűjteni ahhoz, hogy kötelezettségeinek eleget tudjon tenni. Németország annak idején jóhiszeműen vállalta a kötelezettségeket abban a reményben, hogy azoknak eleget is tud majd tenni. Azonban a körülmények annyira változtak, hogy erre jelenleg nincsen mód. Németország kénytelen beszüntetni fizetéseit, mert anyagi ereje teljesen kimerült. Ezt abban az esetben is megteszi a német állam, ha nem kap moratoriumot. De ha moratoriumot kap, azt köszönettel fogadja és nem fog visszaélni a bizalommal. Németország nem akar kibújni kötelezettsége alól, csak lélekzethez

akar jutni. Brüning kancellár beszéde mindenfelé jó hatást váltott ki. Egyes francia körökben az a vélemény, hogy Brüning beszédét Sackett amerikai nagykövet sugalmazta.

Washingtoni jelentés szerint az amerikai kongresszus tagjait megkérdezték, mi a véleményük Hoover tervéről. Valamennyien kijelentették, hogy osztják Hoover véleményét és teljesen igazat adnak neki. Teljes szükség van rá, hogy Amerika közreműködjen a világválság elintézésében.

A Matin vezéreikben írja, hogy Franciaország semmiképpen nem járulhat hozzá a reparációs fizetések eltörléséhez és a Young-terv lerombolásához. Franciaország ragaszkodik hozzá, hogy Németország a jóvátétel teljes összegét fizesse meg. Legfeljebb arról lehet szó,

hogy az év végén az így fizetett összeget a Nemzetközi Bank által kölcsönképpen rendelkezésére boesátják Németországnak. A német állam márkában fizet, a nemzetközi bank ezért más valutát vásárol és ezt adja majd Németországnak és ezzel a művelettel egyben hozzájárul a márka megszilárdításához is.

Római jelentés szerint Mussolini tegnap tárgyalt a belügyminiszterrel és a pénzügyminiszterrel a Hoover-tervről és az értekezleten az az álláspontr alakult ki, hogy Olaszország nem ellenzi a Hoover tervét. Mussolini még tegnap délután táviratilag utasította a washingtoni olasz nagykövetet, közölje a Fehér Házzal, hogy Olaszország Hoover tervét mindenben támogatja és kész még áldozatokra is.

Románia

és a Hoover-terv

Bukarestben szintén kedvezően fogadták Hoover tervét. Románia részéről nem képez akadályt a Hoover-tervhez való hozzájárulás, mert Románia azért a hétszáz millió leiert, amelyet Németországtól jóvátétel címén kapna, német iparcikkeket rendelt meg, amelyeknek szállítása szerződésileg biztosítva van.

Az angol dominionok azt az álláspontot foglalják el, hogy a moratorium, amelyet Németországgal együtt az összes adós államok megkapnak, az ő adósságaikra is vonatkozna, amelyekkel Angliának tartoznak. Anglia kormánya ezt az ügyet a brit birodalom belügyének tekinti.

Ha azonban mégis vonatkoztatni fogják a moratoriumot a dominionokra, akkor ez Anglia részére tíz millió font kárt jelent. Ha ehhez hozzáveszik azt a két millió fontot, amely kár Angliát a német moratorium következtében érné, egy Hoover-terv Anglia részéről igen nagy áldozatot kíván, amelyet azonban mindazonáltal kész meghozni.

A vöröshaju táncosnő

tragikus végzete lett egy dúsgazdag földbirtokosnak, aki elvakultságában meggyilkolta feleségét és leányát

Tizenöt év után önként jelentkezett

Magyar-Majdán bántási községben, amely az ókanizsai járásban fekszik és amely a trianoni békekötés előtt Magyarországhoz tartozott, azóta pedig Jugoszlávia területén van, tizenöt esztendő előtt mindenki ismerte a dúsgazdag Fehér Béla földbirtokost. Nábob volt, aki boldogan élt feleségével és felnőtt leányával, Máriával. A közbecsülés felajánlotta Fehér Bélának a kerület mandátumát és a gazdag emberből országgyűlési képviselő lett. Mint képviselő mindig csak annyi ideig tartózkodott Budapesten, amennyire szükséges volt és máris sietett vissza a vonaton Magyar-Majdánra a családjához. Egy alkalommal azonban — 1916-ban volt ez — a gyorsvonat kénytelen volt Félégyházán hosszabb időt állni és amikor nagykéve megérkezett Szegedre, a Magyar-Majdán felé haladó helyiérdekű vonat már elindult. Fehér Béla képviselő kénytelen volt az éjszakát Szegeden tölteni. Megvaesorázott a Kassaszállóban és aztán egy órára a kabinba ment. Ott megismerkedett egy vöröshaju táncosnővel, aki veszte lett. A példás férj és családapa beleszeretett a vörös táncosnőbe és másnap reggel nem utazott haza, hanem egy hétig egyfolytában Szegeden maradt a vörös táncosnő mellett. Ezentúl csak ritkán vetődött haza Magyar-Majdánra, ha pedig ott volt, állandóan gorbáskodott a feleségével és a leányával.

1918 egyik őszi estén Fehér Béla egy hétig tartó pezsgős dorbézolás után azzal állított be családjához, hogy bejelenti végleges elmenetelét. Nagy jelenet következett erre, amelynek során az ital hatása alatt álló Fehér Béla a fali fegyvertartóról lekapta éles vadásztörét és azzal a feleségét szíven szúrta. Az asszony összerogyott, de Fehér Béla tovább szurkálta még a beállott halál után is. Egyszerre nyílt az ajtó és belépett a leánya. A vértől megvadult ember most már leányára rontott és azt is meggyilkolta. A két holttestet aztán zsákba gyömöszölte, az éj leple alatt a két holttestet a Tiszához vitte és ott beledobta azokat a vízbe. Másnap bejelentette a csendőrségen, hogy a felesége és a leánya eltűnt. Mindenki nagy részvéttel volt iránta és megértéssel hallgatták, hogy nem akar többé azon a tájon maradni, hol olyan nagy csapás érte. Egész gazdaságát áruba bocsátotta és amikor mindent pénzzé tett, eltávozott és többé nem adott hírt magáról. Távozása után néhány napra a Tisza kivetette felesége és leánya hulláját. A gyilkosság bizonyos volt, csak a gyilkos után kellett kutatni. És a nyomozás során kitudódott a vörös táncosnő és sok egyéb, amiből kétségtelenül arra lehetett következtetni, hogy a gyilkos az eltűnt Fehér Béla. Keresték, de sehol nem találták.

Fehér Béla pedig a vörös táncosnővel Németországba szökött. Hogy

még nagyobb biztonságban legyen, 1918-ban a fegyverszünet után, Franciaországba ment. Akkor azonban vagyona már a vége felé járt és amikor már nem volt semmije, a vörös táncosnő is elhagyta. Fehér Bélára a gazdagság után a nyomor következett és az adta neki azt a tanácsot, hogy álljon be az idegen légióba. Afrikába vitték, ahol számos harcban vett részt és kereste a halált, amely mindig elkerülte. A forró afrikai napon megrokkant és amikor néhány hét előtt szolgálati szerződése lejárt, nem akarták azt megújítani, mint már előzetesen há-

romszor tették. Csekély megtakarított pénzével hazautazott. Minél közelebb ért falujához, annál inkább elfogta a bűnbánat. És amikor megérkezett Magyar-Majdánra, melynek most Rabe a neve, egyenesen a csendőrségre ment. Jelentkezett és elmondta életének rettentő regényét. A csendőrség megidézt több falubeli egyént, akik Fehér Bélát annak idején jól ismerték és hamarosan beigazolódott, hogy a jelentkező igazat mond. Teljesítették kívánságát és letartóztatták. Nemsokára a bíróság elé kerül.

Siessenek a pénztár elé a városi tisztviselők, mert még ezen a héten sor kerül végre a Titulescu-pótlék kifizetésére

A temesvári revíziós bizottság végre döntött a városi tisztviselők évek óta huzódó Titulescu-pótléka ügyében és a döntés alapján a városi pénztár valószínűleg már ezen a héten megkezdí az évek óta elmaradt pótlék első részletének a kifizetését. Ismeretes, hogy főképpen Schmitz Ferenc dr. alpoigármester nyakassága miatt perre került a sor a város és a tisztviselők között. Végül is a városi nagytanács döntéséből kifolyólag a város oly értelmű egyezséget kötött, hogy a tisztviselők elfogadják az eddig felgyülemlett követelés hatvan százalékat. Ezt az egyezséget a nagytanács is ratifikálta és jóváhagyás végett a revíziós bizottsághoz került. A revíziós bizottság tegnap hozta meg érdekes döntését és megállapította, hogy a város tulajdon képpen minden tisztviselőjével kü-

lön-külön kötött egyezséget. Tekintettel arra, hogy ez az egyezés egyik tisztviselőnél sem haladja meg a kétszáz ezer leit, már pedig a közigazgatási törvény értelmében csakis a kétszáz ezer leien felül összegeket kiutalásához szükséges a revíziós bizottság jóváhagyása, emellett fogva a városi nagytanács döntése alapján létrejött egyezés a revíziós bizottság jóváhagyását nem szükséges és a meggyezés jogerős. Ezt a döntést ma délelőtt már eljuttatja a revíziós bizottság a város vezetőségéhez és így semmi akadály sincsen annak, hogy az állandó választmány haladéktalan intézkedéseket tegyen a Titulescu-pótlék kifizetésére. A városi pénztárban erre a célra elegendő pénz áll rendelkezésre és a városi tisztviselők végre hozzájutnak nagyon is megérdemelt járandóságukhoz.

Az 50 millió aszfaltozás és kövezés testhez szabott versenytárgyalási hirdetménye a revíziós bizottság előtt

Hetek előtt a nagyváradi Bitumen-cég ajánlatot nyújtott be Temesvár város vezetőségéhez. Az ajánlatban a cég hajlandónak nyilatkozik, hogy saját, különleges rendszerű gépein Temesvár Belvárosában és a piactereken az aszfaltozási és kövezési munkákat elvégezi. Mindezekért a munkálatokért a cég ötven millió leit kér és azt az engedményt teszi a városnak, hogy az ötven millió leit nyolc év alatt tizenhat egyenlő részletben fizethesse. Természetesen, az ötven millióban befoglaltatik a kamatvesztés, a befektetett tőke amortizálási költsége és még más üzleti kiadás. Temesvár állandó választmánya Horsea Kornél nyugalmazott városi főmérnöknek tanulmányozásra adta ki az ajánlatot és a tanulmányozás után az állandó választmány árlejtést írt ki az aszfaltozási és kövezési munkálatokra.

Az árlejtési és versenytárgyalási hirdetmény, amelyet Horsea Kornél előterjesztése alapján a város kiirt, szigorúan testhez szabott. Testhez szabott, mert pontosan a Bitumen ajánlatában szereplő feltételeket szabja meg. Észérint csak nyolc év alatt kell fizetni, az ötven millió befektetést háromszáz munkarap alatt kell elvégezni és a pályázati feltétel még azt is előírja, hogy a pályázó cégnek milyen, millió költséget jelentő aszfaltozási gépekkel kell rendelkeznie. A versenytárgyalási hirdetmény, amelynek révén egyszerre olyan sürgössé vált az ötven millió kövezési és aszfaltozási munka, megjelent és a pályázati határidő július 21-ben nyert megállapítást. Erre elkészült az a felbontás, amelyet Reiber István és Ágost temesvári vállalkozók nyújtottak be a revíziós bizottsághoz és kérték az ötven millió

GYRALDOS



Éa már mindennel próbálkoztam, mégis csak a GYRALDOSE a leghygienikusabb szer.

Az orvosok csak GYRALDOSE-t rendelnek a nőknek.

Egy nő, aki reggel és este e szert mosásokat végez, megtartja teljes egészségét és biztosítja magát rosszul let és esetleges kellemetlenségek ellen.

St. CHATELAIN, 2, rue de Valenciennes, Paris

Éa már mindennel próbálkoztam, mégis csak a GYRALDOSE a leghygienikusabb szer. Az orvosok csak GYRALDOSE-t rendelnek a nőknek. Egy nő, aki reggel és este e szert mosásokat végez, megtartja teljes egészségét és biztosítja magát rosszul let és esetleges kellemetlenségek ellen. St. CHATELAIN, 2, rue de Valenciennes, Paris munkálatokra kiirt versenytárgyalási hirdetmény megsemmisítésé. Tegnap folyt le a tárgyalás a Hermann János—Bugariu Korlá—Hanes Tibor tanács előtt. Reiberék képviselőtében Marin Miklós dr. ügyvéd utalt arra, hogy a pályázati hirdetmény kiírása törvényellenes és a város pénzügyi érdekeit mélyen sértő. Ezért annak megsemmisítését és a viszonyokhoz mérten olyan értelmű kiírását kérte, hogy külön intézkedjék a kövezési és külön az aszfaltozási munkálatokról. Olyan legyen a pályázati hirdetmény, hogy a nyolc évről tervezett munkálatokat az évi költségvetéssel összhangban csoportokra felosztva állapítsa meg. Ezen az alapon nem ötven, hanem husz millió leiel lehet az összes munkálatokat elvégezni.

Ocnariu János dr. városi ügyész kérte a bizottságot, hogy hallgassa meg Horsea Kornél főmérnököt is, aki személyes kérdésben utalt arra, hogy olyan városrendezési programról van szó, amelyet távozása után is végrehajthatnak. A munkálatok különlegessége kívánja meg azt, hogy egy vállalkozó hajtsa végre ugy a kövezést, mint az aszfaltozást. A revíziós bizottság döntését június harmincadikán hirdeti ki.

Kehrling Rakettek
megérkeztek egyedárusítás
KÁLDOR cégnél
Szentgyörgy-tér 4.

INGYEN
Gyermekkosci
Motorbicikli és
Autó-
szépségverseny
Július 5-én a mentők nagy nyári mulatsága alkalmával a LUNA-PARKBAN.
Minden csoporthoz 3-3 dj.
Benevezési díj nincs. Jelentkezni lehet egész napot a mentőállomáson. Telefon 14-32.
A versenyról filmfelvételek készülnek

Egyetlen lépést sem tesz

a párt Maniu Gyula nélkül a jövőben sem és minden fontosabb kérdésben kikéri majd a visszavonuló pártvezér tanácsait

Pop Cicio és Vlad Aurél is visszavonul

Maniu Gyula pártvezéri lemondása és a politikai élettől való visszavonulása különösen Erdélyben és a Bánságban nagy megdöbbenést váltott ki. Amint előrelátható volt, régi hívei és elvbarátai közül ebben követni fogják. Amíg a liberális és a kormánypárt érthető tartózkodással bírálják Maniu visszavonulását, addig a nemzeti parasztpártban a súlyos veszteség szíve csak az esemény kétségtelen ütelessége után domborodik ki. Bukarestben a nemzeti parasztpárt vezérei szinte óránként tanácskoznak és keresik a megoldást. Annyi már bizonyos, hogy Maniut szánlékának megmáskítására rábírnak semmi körülmények között nem lehet és így lemondása véglegesnek tekinthető. A nemzeti parasztpárt további vezetésére nézve holnap a következő megoldást ajánlják a Bukarestben ülésező végrehajtóbizottságnak:

— Maniu Gyula lemondásának kényszerű tudomásul vétele után az elnöki állást nem töltik be, hanem a párt ügyeit Mihalache elnökle mellett a vezérőrbizottság fogja intézni. A nemzeti parasztpárt minden tekintetben szolidaritást vállal Maniu Gyulával és a párt életében döntő jelentőséggel bíró kérdésekben továbbra is kikéri tanácsait. A vezérőrbizottság a nemzeti parasztpárt további politikai tevékenysége tekintetében a végrehajtóbizottságtól utasítást kér.

Valószínű, hogy a végrehajtóbizottság pénteken tartandó ülése igen izgalmas, sőt szenvedélyes lesz és azon nemcsak a párt elhatározása, hanem a jelenlegi politikai helyzet tekintetében is súlyos kijelentések fognak elhangzani. Meglepetésként hatott tegnap az a bejelentés, amelyet Pop Cicio István, a kamara volt elnöke és Vlad Aurél dr. volt miniszter, Maniu Gyulának két régi híve, fegyvertársa és küzdelmeinek támogatója tett. Pop Cicio és Vlad egyhangulag bejelentették, hogy Maniu Gyulával teljes szolidaritást vállalnak, ennélfogva a politikai élettől szintén visszavonulnak és mandátumukról lemondanak. Ez a hír újabb esapásként hatott és megindultak a kísérletek, hogy a két erdélyi harcost elhatározásuk megmáskítására bírják.

Kolozsvárott Hatiegan Emil dr. elnökle mellett a párt erdélyi vezérifiai Vaida Sándor kivételével ülést tartottak. Az ülés után Maniunak táviratot küldtek és kérték, hogy magasabb nemzeti szempontokból ne tartson ki elhatározása mellett és vegye ismét át a párt vezetését. Valószínű azonban, hogy minden beavatkozás hasztalan lesz. Badaconyban már renoválják az ősrégi Maniu-kuriát és a vezér pi-henni tér.

Szenzációnak számít a néppárt hivatalos lapjában Ave-

rescu marsall tollából megjelent cikk, amelynek a címe A restauráció kiegészítése. Ebben a marsall megállapítja, hogy a román népnek meg kell adni azt a jogot, hogy a vezetőit saját maga válassza ki. Ebből az alapgondolatból kiindulva boncolgatja Maniu elhatározásának indító okait és végül teljesen azonosítja magát Ma-

niu Gyula elhatározásával.

A tegnap délután újabb eseménye az Adeverul cikke volt. Maniu kivonult a politikából, de bevonult a történelembe címen megjelent cikkben, a szerző méltatja Maniu politikai érdemeit és arra a megállapításra jut, hogy ezzel a lépéssel, amelyet Maniu tett, beirta nevét Románia történelmébe.

Kuncz Aladár halála

fájdalmas gyászba borította az erdélyi magyar irodalmat, amelynek uttörője, lelkes irányítója volt

Az erdélyi irodalomnak nagy gyászava. Kuncz Aladár dr., az Erdélyi Helikon című folyóirat főszerkesztője, a budapesti Siesta-szatóriumban meghalt. Kuncz Aladár dr. az imperiumváltás után rövid időre jött le Kolozsvárra és aztán mégis véglegesen ott maradt. Az elárvult erdélyi irodalomnak egyik uttörője volt. Szépirodalommal foglalkozott, de még nagyobb munkásságot fejtett ki a kritika terén. És ami fő érdeme volt, értett az irodalom megszervezéséhez, irányításához. Sokat dolgozott a különböző erdélyi napilapokba és folyóiratokba, majd néhány év előtt az Erdélyi Helikon főszerkesztője lett. Mint ilyen megbesíthetetlen munkásságot fejtett ki. Vezetője volt a fiataloknak, kertésze volt sok szépen fejlődő tehetségnek és nem egy író, aki hallgatott tanácsaira, neki köszönheti, hogy elismert névre tett szert. Néhány hét előtt jelent meg a Fekete kolostor című regénye, amely egy mélyen megrázó háborús regény és

amelyet a közönség és a kritika egyaránt nagy elismeréssel fogadott. A fekete kolostor a Noirmoutier szigeten van, amelynek közelében a múlt héten a Saint Philiberte gőzös elsüllyedt. Ebben a fekete kolostorban sok Franciaországban rekedt magyar volt internálva, köztük Kuncz Aladár is, aki a regényben saját élményeit írta meg. Kuncz Aladár dr. régen betegeskedett és éppen könyvének megjelenése napján utazott Budapestre gyógyulást keresni. Egyre kedvezőlebb hírek érkeztek egészségi állapotáról és tegnap délután jelentette a budapesti telefon, hogy Kuncz Aladár dr. délután félhárom órakor kilehelte lelkét. Temetése holnap délután öt órakor lesz a budapesti Kerepesi-úti temetőben. Az erdélyi írók sajtó szívvel veszik tudomásul Kuncz Aladár halálát és a veszteség annál is nagyobb, mert nincs, aki pótolja, nincs, aki mint kritikusk és esztétikus a helyébe lépjen.

Minden cáfolat ellenére

tegnap ismét elbocsátottak egy temesvári főmozdonyvezetőt minden nyugdíjigény nélkül

Az államvasutaknál egyszerre fölfedezték, aki nem tud tökéletesen románul, az nem tudja a vasuti váltót sem kezelni, az nem tud fékezni, nem tudja a kazánt fűteni és nem tud mozdonyt vezetni. Eddig ez nem képezett szolgálati akadályt és a román impérium eddigi tizenkét éve óta egy csomó magyar anyanyelvű vasutas pontosan és felettésem megelégedésére teljesítette szolgálatát, de most mégis elbocsátják a szerencsétleneket, mert nem tudják kellőleg a román nyelvet. Nem szabad elfelejteni, hogy számszerűen vannak közülük olyanok, akik előzetesen már tettek román vizsgát és az akkor sikerült is nekik. A vasutnál ugyanis elhatározták, hogy nagymértékű leépítés-

ket foganatosítanak és ürügyül felhasználják a román nyelvet, illetve annak nem tudását.

Temesvárott hatvankilenc vasutast bocsátottak el ezen a címen. Az elbocsátásokkal kapcsolatosan a vasuti fűtőházi főnökség szükségesnek látta nyilatkozni és megállapítani, hogy a mozdonyvezetők közül senkit nem bocsátottak el és így Hoffer Mihály főmozdonyvezetőt sem. Meg kell állapítanunk, hogy Hoffer elbocsátása elhatározott dolog volt és a főmozdonyvezető, aki eddig a Bánságban az udvari vonatokat vezette, elhatározta, hogy fölrajka összes kitüntetésait, amelyeket ezért kapott és úgy megy el a királyhoz panaszra. Erre aztán és egyuttal cikkünk nyomán

is Hoffer Péter elbocsátását v. sz. szavonták. Tegnap azonban közölték az elbocsátást Springhardt Péter főmozdonyvezetővel is. Springhardt Péter harminkét esztendő óta áll a vasut szolgálatában és az elbocsátás meglepetésszerűen érte. Fizetéséből magát, feleségét és öt gyermekét tartja fenn. Most egyszerre nyugdíj nélkül akarják az utcára dobni. Harminkét esztendő óta fizetéséből mindig pontosan levonták a nyugdíjjarulékat és pedig nem is kicsi összeget. Az elbocsátást csak úgy fogadják el, ha egyben nyugdíjazzzák is. Hisszük, hogy számára és többi társa számára is lesz még igazság és meg kell nyugdíjukat kapniok.

Száznál több

pályázó van már a 48 városi állásra

Jelentettük, hogy a városnál üresedésben levő tizennyole állásra, amelyre a pályázat június 30-án jár le, igen sok a jelentkező. Tegnap újabb harminchárom kérvény érkezett be és így most már eddig százharman pályáznak a tizennyole állásra. A városházán naponta igen sokan járnak, akik érdeklődnek, hogy milyen iratokat kell a pályázathoz mellékelni. A nagy érdeklődésből arra lehet következtetni, hogy a pályázók száma meg fogja közelíteni a háromszázat. A pályázati kérvényeket a városi tisztviselők előléptetését és kinevezését javasoló bizottság július elején fogja felülvizsgálni és megteszi majd javaslatát az állandó választmányának, amely az új tisztviselőket kinevezi. Amennyiben azonban akkorára a városi tanácsot fölösztatják és az ideiglenes bizottságot kinevezik, úgy a kinevezések ügyében ez fog dönteni.

Betegsége miatt

öngyilkos lett egy vasuti tisztviselő

Az erzsébetvárosi Helvét-utca 17. számú házban tegnap reggel tragikus öngyilkosság történt. Ebben a házban lakik családijával Ittu Aurél államvasuti irodafőnök, aki tegnap reggel eldobta magát az életet. A harmincyolc éves tisztviselő már hosszabb idő óta betegeskedett, ami annyira elkeserítette, hogy állandóan öngyilkossági gondolatokkal foglalkozott. Betegsége miatt a szerencsétlen ember az utóbbi időben az alkoholban keresett vigasztalást és tegnap reggel is három liter bort ivott meg végzetes tettének következtében. Reggel felesége a piacra ment bevásárolni, két gyermeke pedig az udvarban játszadozott. Ezalatt Ittu Aurél egyedül maradt a lakásban és ezt az egyedülét használta fel végzetes szándékának megvalósítására. Az életunt tisztviselő hirtelen elhatározással köteleit kerített és azzal felakasztotta magát. Mire felesége fel-tiz órakor visszatért a piacról, már csak férjének holttestét találta. Az öngyilkos tisztviselő bucsulevelet nem hagyott hátra. Holttestét a jö-zsefvárosi temető halottszázába szállították.

II. Kolozsvári 12. osztályos Mentősorsjáték

Főnyeremény 1.000.000.— Minden sorsjegy 12 húzáson át játszik.
Egész sorsjegy 100.— fél 50.— le. Első húzás július 5-én.
250.000.— LEIES FŐNYEREMÉNNYEL.

Központi iroda: Cluj, Str. Memorandului 16. Főbizományos: Központi Bank,
Temesvár I., Mühle-ház. Sorsjegyek a Déli Hírlap kiadóhivatalában és a
dohánytözsdekben kaphatók.

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY,
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-43

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánáti Nyomda R. T.
nyomása.

Es ist in Kommen

Az alábbi fájdalmasan ironikus kis riportot a városi tisztviselők Titulescu-pótlékáról írjuk. A Titulescu-pótlékot a törvényhozás még 1923-ban szavazta meg a köztisztviselők részére. Mindenütt meg is kapták ezt, csak Temesvárott nem. A város ugyanis Schmitz Ferenc dr. alpolgármester kezdeményezésére arra az álláspontra helyezkedett, hogy a városi tisztviselőknek van elég jövedelme, nem kell nekik Titulescu-pótlék. A tisztviselők azonban nem nyugodtak ebbe bele és perre vitték a dolgot. A pert meg is nyerték. Mielőtt ez a döntés a legfelső fórum előtt is megerősítést nyert volna, a város egyezkedni kezdett tisztviselőivel. Az egyezés megtörtént hatvan százalékra. Hozzájárult ehhez a kögyülés is. A határozat már egy hónapja a kormányzóság revíziós bizottságánál van. Öt perces munkába kerülne a láttamozás, de ezt mégis halasztják egyik napról a másikra. Miért?

A városháza egyik vezető emberénél érdeklődtünk, mi van a Titulescu-pótlékkal. Válaszul egy háborus anekdotát kaptunk. A lugosi honvédek egyik százada az olasz határezen Comen városkától néhány kilométernyire be volt ásva. Már negyvennyolc órája nem kapott menázt, mert az olaszok pergőtűze lehetetlenül tette a koszt odaszállítását. Mikor negyvennyolc óra múlva a pergőtűz megszűnt, a fiuknál megjelent egy közös hadseregbeli tábornok. Ettől azt kérdezték: mi van a menázzsal, was ist mit der Menage? A tábornok így válaszolt:

— Es ist in Kommen.

A honvédek örültek, mert a válaszból azt értették, hogy az enni-való már jön. De nem jött csak további huszonnégy óra múlva. És akkor derült ki, hogy a generális így

Ruhavásznak férfiruháknak

és katonai egyenruháknak
állandóan raktáron vannak

Dénes és Pollák-nál

Gyárváros
Fióközet: Belváros, Mercy utca

értette a válaszat: Es ist in Comen. Tudniillik: a menázi Comenben van. Informátorunk a Titulescu-pótlék késésére vonatkozólag hozzáintézet kérdéseinkre is ezt válaszolta:

— Es ist in Kommen.
Érteni ezt másképp is lehet. Comen most Kukutyin.

Én.

Fenti sorok megírása és nyomdába adása után a revíziós bizottság

meghozta döntését, hogy a Titulescu-pótlék mégis kifizethető. Amint ezt hírül adjuk, örvendünk, hogy egyszer olyan cikket is írunk, amely megjelenésekor már idejéj multja.

Magyarország kormányosa
tiz év óta Bethlen István, aki átmentette népét rengeteg veszedelmen és viharon

A debreceni Bika-szálló nagytermében óriási közönség, nemzetközi sajtó jelenlétében, nemzetközi várakozás közepette tartja nagyfontosságú beszédét Bethlen. Tulajdonképpen minden megszólalása nagyfontosságú. Ritkán nyilatkozik, csak akkor, ha mélyérvényű mondanivalói vannak. Ilyenkor egyetlen perspektívába tágul a mult, jelen és jövő messzi horizontja. Előtte a rádió felvevő készüléke, katagó fotografásmasínak készenlétében. Körötte még az emelvényen is ember-ember hátán. Elfojtott izgalom. Feszülő töngvárakozás. Csak egy, aki nyugodt és szentvelen — maga Bethlen István.

Vajjon miben rejlik szónoki hatása? Egy-egy mondata pontirozatlan végén a feldördülő köztetszés orkánja rakja a felkiáltójelt. Abban rejlik ez a rndkívüli hatás, hogy eszmemenete olyan leegyszerűsített, mint egy Shakespeare korabeli színpad. Bethlen nem szónokol, csak beszél. Kidobja maga alól a retorikát, mint szükségtelen ugródeszkát, csak az értelmeket akarja meggyőzni világos szavaival. De ugyanakkor, amikor az észhez szól, ellenállhatatlanul magához ragadja a szíveket is. A logika pillanatnyi szürke hideg takarója alól egyre mélyülőbb izzással törnek elő azok az eszmék és végrehajtási koncepciók, amelyek egy nemzet legfájóbb, legégetőbb kérdéseire mutatnak reá a köznaptól elvonatkoztatott magasságból.

— Peter Julián dr. kormányzó kiténtetése. Peter Julián dr. bánási kormányzó értékes kiténtetésben részesült. Károly király aradi tartózkodása alkalmával a kormányzónak személyesen nyújtotta át a Koronarend tiszti nagykeresztjét és működése felett legmagasabb elismerését fejezte ki. Peter Julián egyik tervezője az új közigazgatási törvénytervezetnek és a kiténtetést részben ezen tevékenységeért is kapta.

— A temesvári kormányzóságon Peter Julián dr. kormányzó naponta délelőtt 11—1 óráig fogadja a hozzá kihallgatásra érkező magánosokat és küldöttségeket.

Bethlen István részletkérdésekkel nem foglalkozik. A reszortminiszterekkel sem igen tárgyal. Látszólag olyan a szereplése a mindennap politikájában, mint elvonult magánzó, aki unja a zenebonát. Hideg és zárkózott, mint egy mély árok tulsó partján lakozó várur, aki csak ritkán eresztí le a hozzavezető felvonó hidat. Távoltságot tart fönn, nem érintkezik a közélettel. Ez a zárkózottság azonban nem politikai góg. Ellenkezőleg, államébresztő munkájának talán legzenialisabb erénye. Hogy Bethlen István tiz hesszu év alatt oly hőiesen átmentette népét a megsemmisítéssel fenyegető viharokon, azt elsöranguan annak köszönheti, hogy megörizte egyedülvalóságát. A kormányosnak magánoson kell állani a küzdő hajó legmagasabb pontján, nem szabad fülkéjébe még belépnie sem senkinek, mert egyetlen hibás mozdulat zátenyura vihet.

A szükszavu és szuverén eselekeüeti Bethlen István tulajdonképpen nem miniszterelnöke Magyarországnak. Sokkal több annál! Idejében érkezett kormányos, a gondviselés végzettszerű kijelölése folytán. Ellenzéke is van, tagadhatatlan. Tamadásokból is kijut a része, de abban még összes ellenzéke is egyetért, hogyha véletlenül elhagyná helyét, nem akadna senki, de senki sem, aki az ő hatalmas államférfiui arányait pótolni tudná.

(Debrecen.)

Flaneur.

— Doktoravatás. Polgár József végzett joghallgatót, Polgár Sándor dr. dettai ügyvéd fiát, a kolozsvári egyetemen a jogtudomány doktorává avatták föl.

— Pimen metropolita lemond. Görög keleti egyházi körökből szerzett értesüések szerint Pimen moldvai metropolita lemond állásáról és nyugalomba vonul. Utódjául Vezari on baltii püspököt emlegetik.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Dékán László és Bus János. Meghaltak: Szomor József 67, Roman Vazul 55, Janenlovici Mózes 22 és Mitru Ávrám 46 éves korában.

Kirándulások az
északi országokba!

Kérje az ingyenes „Nordland Illustrierte” érdekes képesújságunkat, mely értékes díjtüzést és bővebb felvilágosítást tartalmaz az alább felsorolt utazásokra vonatkozólag:

Hapag Fjord-utazások,
1931 június havában 12.500
leitől feljebb

Hapag Nordkap-utazások,
1931 június havában 19.000
leitől feljebb

Hapag Izland- és Spitzberga-utazás,
1931 július-augusztusában
36.500 leitől feljebb

„Resolute” és „Oceana” gyönyörű
luxuszgözeinkkel, kizárólag első
osztállyal

Hamburg-Amerika-Linie S. A. R.

Timisoara I., Str. Mercy 2. Arad, Str. Eminescu 12. Cluj, Str. Reg. Ferdinand 69.

Poloska és molyirtást

ezeknek petéivel együtt, lakásban, vagy a mentállomáson külön e célra berendezett kamrában, abszolút biztos eredménnyel vállal a

„SALVAREA”

Telefon: 14—32.

Zongorázik
Megedül?
Van gramofonia

Kottát, hangszeret, lemezt addig csak asaroljon, amíg az új magyar zenekörikereskedés árjegyzékét nem látta. Uraink minden más cég árainai sőt többki Kedvezményeink meglesz. Kérje azonnal magyar árjegyzékét. Utim: Scala, Bucuresti, Cas. Post. 101.

Ha szép akar lenni,

használgon KULKA-féle
lilliom-tejkrémet, lilliom-
tejszappant, lilliompu-
dert, 3 színben. Kapható
kizárólag KULKA Emil vércel
gyógyszertárában, a „Fekete Sas-
hoz” Belváros, Szent György-tér

250 értékes tárgy
mellett

a főnyeremény:
14 napi tartózkodás
„Abbáziában”



lesz a mentők által július 5 én a Luna-parkban megterendő nagy nyáriünnepély alkalmával rendezendő sorsjátékon. Az abbáziai tartózkodásban befoglalatik az utiköltés oda-vissza, teljes elátás egy elsőrendű penszióban és a vizum költség.

1 sorsjegy 20 lei.

Sorsjegyek a mentállomáson és az utcai árusoknál kaphatók.

FIGYELEM!

Csak 20 lejért nyerhet!

- 1 köbméter tűzifát
- 1 zsák lisztet
- 1 süveg cukrot
- 1 vég vásznat
- 1 ruhára való selymet
- 1 gitárt
- 1 szekrényt
- 1 öltönyre való legfinomabb szövetet és az öltönynek varratását
- 1 hordó bort
- 1 hordó sört
- 1 selyemernyőt

és még 238 értékes tárgy közül egyet, ha mentősorsjegyet vesz.

HUZÁS jul. 5-én a Lunaparkban

Főnyeremény:

14 napra
Abbáziába

Ut oda-vissza. lakás, teljes ellátás egy elsőrendű penszióban és vizum.

Sorsjegyek a mentállomáson, a trafikokban és az utcai árusoknál kaphatók.

Az anyanyelv használata

az érettségi vizsgán csak mint kiegészítő nyelv
jöhet figyelembe — jelentette ki Jorga

A kommunista szervezeteket feloszlatják

A kamara tegnapi ülésén Perie teanu kormányparti megemlékezik Greceanu szenátor, volt miniszterrel, aki tíz év előtt bombamerénylet áldozata lett és most szobrot állítanak neki. Jorga a kormány, Goga a néppárt, Ormolu a liberálisok, Graura a nemzeti parasztpárt és Cuza a saját pártja nevében emlékezett meg az elhunyt-ról.

Marinescu kormányparti kérdezi Jorgát, mi igaz abból, hogy kétszáz középiskolát megszüntetnek.

Jorga utal arra, hogy többnyire ipari és tanonciskolákról van szó, de ezeket sem szüntetik

meg, hanem francia mintára beolvasztják azokat az elemi iskolákba, amelyeknek 5. és 6. osztályai lesznek.

German szocialista a Zsilvölgyi munkásság szomorú helyzetétette szóva.

Trancu-Jasi kérdezi a kormányt, hogy érvényben van-e az új házak adómentessége, mert senki nem ismeri ki magát.

Manoilescu miniszter szerint a kormány legközelebb olyan javaslatot terjeszt elő, amely érvénybe lépteti a teljes adómentességet.

Argetoianu cáfolja azt a hírt, mintha a Banca Nationala új

bankjegykibocsátásra készülne.

A kormány közoktatásügyi bizottsága tegnap az érettségi törvényjavaslattal foglalkozott. A képviselők kérdéseire Jorga kijelentette, hogy az anyanyelv szabad használatáról nincsen szó. Az anyanyelv csak mint kiegészítő nyelv használható, de semmi esetre sem kizárólagosan.

A jövő héten javaslat kerül a parlament elé, amely elrendeli valamennyi kommunista szervezet feloszlatását és hűtendő eselekménynek deklarálja a kommunista propagandát.

— Cosma Aurél dr. a Gyárvárosi Társaskör elnöke. Kovács Ödön dr. vezetésével küldöttség tiszteltett Cosma Aurél dr. szenátor, volt miniszternél és felkérte, hogy fogadjon el a Gyárvárosi Társaskör elnöki bizottságát. Kovács Ödön dr. a polgármester szeretetéről és támogatásáról biztosította Cosma Aurélt és kérte, hogy megválasztását fogadja el. Cosma Aurél dr. meghatóan köszöntötte meg az üdvözlést és büszkén vallotta magát temesvári polgárnak. Megválasztását tudomásul vette, azért köszönetet mondott és minden erejével azon lesz, hogy Temesvárnak ezen régi társas egyesülete újból felvirágozzék.

— Közgyűlés. A Temesvári Magyar Dalárda folyó évi július 5-én, jövő vasárnap délelőtt 11 órakor a Magyar Ház dísztermében tartja 29-ik rendezvényi közgyűlést, melyre alapító, pártoló tagjait és a magyar dalkedvelőket meghívja az elnökség.

* Peronoszpora fecskendők, kerti szerszámok, Sack-ekék stb. mélyen leszállított áron kaphatók: Scherter Ottó vaskereskedése, Temesvár-Belváros.

Leszállított árak mellett a legolcsóbban vásárol szöveteket és hozzávalókat a Bánság legnagyobb és legrégebb szaküzletében
"RABONG & SCHNEIDER"
Temesvár-Belváros, Szt. György-tér, rom. kath. püspöki palota.

— A négylaki ember. Egy amerikai detektiv regény. Irta Fröhlich János. Ez a rendkívül érdekes és izgató könyvecske 160 oldalon keresztül köti le az ember érdeklődését. Küldjön be bélyegben 20 lejt Lepage könyvkereskedésnek Kolozsvár és portmentesen kapja meg.

— Előzetes beiratások a temesvári rom. kath. magyar főgimnáziumban (Piaristaépület) július hó 1., 2., 3., 4-én d. e. 9-12 és d. u. 4-7 tartatnak az intézet tanári szobájában. (Piaristaépület, földszint.)

— Visszakapta az aradi magyarság egyetlen tanintézetét. Az aradi magyarságnak évek során keresztül folytatott küzdelme sikerrel járt és az aradi magyar kisebbség egyetlen tanintézete, a katolikus gimnázium visszanyerte nyilvánossági jogát. Az örömhírt a királylátogatás alkalmával Aradon tartózkodó Jorga miniszterelnök erősítette meg, aki megígérte, hogy az erről szóló rendeletet Bukarestbe való visszaérkezése után megküldi az intézet igazgatóságának. A magyarság törekvése, amely az évek során annyiszor szenvedett hajótörést, végre megvalósult és a katolikus gimnázium az állami intézetekkel teljesen egyenrangú intézetté vált.

— Gödrök helyett dombok. A város — mint ismeretes — elhatározta több utvonalon alapos javítását. Többek között javították a Bem-utát is, azonban ott csak a gödröket tömték be és pedig olyan szerencsétlenül, hogy most a gödrök helyett domboskák akadályozzák meg a közlekedést. A Bem-utca lakossága panasszal járt emiatt Baltá Korián dr. főpolgármesternél, aki Horsa a Kornál városi főmérnököt utasította, hogy a Bem-utcai utjavítási munkálatokat vizsgálja felül. Horsa főmérnök meggyőződött a panaszok jogosságáról és intézkedett, hogy a Bem-utcaiban az egész kocsijut kövezetét szedik föl és az utat kövezik újra.

— Nagy Aurél piarista tanár ünneplése. A piarista gimnázium hetedik osztályát végező és érettségi előtt álló diákjai tegnap este az erzsébetvárosi Weiszgerber-féle vendéglőben társasvaesortát rendeztek. A vacsorán megjelent az intézet teljes tanári kara. Kaysér Lajos preláta és a katolikus társadalom több más vezetője. A vacsora keretében a diákság ünnepelte Nagy Aurél piarista tanárt, aki most üli meg tanári működésének huszonötödik évfordulóját.

Bauer Béla a tanulók nevében beszélt, majd Tóth Lajos igazgató szólalt fel. Bremzay Géza felköszöntötte a jubiláló Nagy Aurél osztályfőnököt, aki meghatóan mondott köszönetet. A jubiláns két ezüst babérokoszort és egy ezüst serleget kapott.

— Készül az ellenzéki demokratikus blokk. Ellenzéki parlamenti körökben mozgalmat indítottak egy úgynevezett demokratikus blokk létesítése tárgyában. Ezideig csupán Stre és a szociáldemokraták tárgyalnak egymással, valószínű azonban, hogy a blokk több ellenzéki csoportnak a részvételével készül.

Jégszekrények, fagyalt gépek és különböző vasárak mélyen leszállított áron kaphatók
Scherter Ottó
vaskereskedése, Belv.

— Rendőri krónika. Staniev Mária erzsébetvárosi Stefánia-utca 1. szám alatti lakosnő feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes a Scudier-téri piacon kilopta piaci kosarából a pénztárcáját, melyben ötven lei készpénz és különböző iratok voltak. A rendőrség megindította a nyomozást. — Dulácska János józsefvárosi Rózsa-utca 26. szám alatti lakos megjelent a rendőrségen és bejelentette, hogy lakásából rejtélyes körülmények között eltűnt egy pár arany fülbevaló, melynek 800 lei az értéke. A nyomozás megindult.

— Eljegyzés. Francu Mariskát, Francu Adám adóhivatali főnök leányát, eljegyezte ifj. Boesianu Sándor görög keleti diakónus, Boesianu Sándor nyugalmazott állami tisztviselő fia.

Jó cipőnek — jó cipőpaszta!
Ez a Pyram Paszta!

— Öngyilkos kommunista népbiztos. Kalmár Henrik, szociáldemokrata munkásvezér, Pozsony egyik szállójában felakasztotta magát és mire rátaláltak, már halott volt. Kalmár Henrik a Károlyi-kormány idején kisebbségi államtitkár, a kommunizmus alatt pedig kisebbségi népbiztos volt. A kommunizmus bukása után halálra ítélték, de cserefogolyként sikerült elhagynia Magyarországot. Csehszlovákiában telepedett le és utóbb vezetőszeretpet játszott a szociáldemokrata pártban. A népiéleti miniszterhez intézett búcsulevelében Kalmár idegkimerüléssel indokolja tettét.

* Felhívás! A nyugdíjas társak nem törődése és nem tömörülése egy egyetbe, részben az oka annak, hogy mostoha elbánásban részesülnek és nem tudunk hathatósan eljárni jogaink és követeléseink elnyerése végett. Felhívjuk újból az összes nyugdíjas társainkat, hogy a régi polgári nyugdíjegyletbe minél előbb lépjenek be. (Ezen egylet nem tévesztendő össze a Katonai és vasutas nyugdíjegylettel.) Beiratkozni lehet dr. Mayer István alelnöknél Timisoara III., Strada Romulus Nr. 21 vagy Alexy pénztárosnál Timisoara IV., Bulevardul Berthelot Nr. 3. Egyben meghívjuk az összes tagjainkat, valamint a még nem tagokat is, akik külön csoportosulni óhajtanak, hogy folyó évi július hó 12-én a „Sindicatus” épületében (Timisoara I. Strada Eugen de Savoia Nr. 20) tartandó rendes közgyűlésre, mely délelőtt 10 órakor fog megkezdődni, megjelenni.

— Időjárás. A meteorológiai intézet jelenti: Nyugat felől zivataros és erős időjárás várható élénkülő szelekkel és hősüllyedéssel.

— A Temesvári Magyar Dalárda kirándulása a sági strandra. A Temesvári Magyar Dalárda június 23-án, vasárnap a sági strandra kirándulást rendez, amelyre városunk közönségét meghívja. A dalárdával kirándulni óhajtok részére a Scudier-tér és Fröbl-utca sarkán (Scholier-vendéglő) az 507., 632. és 815. számú és a T. M. D. jelzőtáblájával ellátott autóbuszok állanak rendelkezésre, amelyek a jelzett napon 8, 9, 10, 13, 14.30 és 15 órakor indulnak. Menetérti jegy személyenként 35 lei, Jó és olcsó ételkről és italokról a strand-vendéglős gondoskodik.

— Az olcsóbb víz és villany. A revíziós bizottság a városi közgyűlés által módosított költségvetést jóváhagyta és az év hatodik hónapjának vége felé a város végre abba a helyzetbe jutott, hogy jogerős költségvetés alapján dolgozhat. A költségvetés többek között a főpolgármester fizetését haminennyolcezer leiben állapította meg. A főpolgármester helyettesének az összegnek a kétharmadát kapja. A városi főjegyző reprezentációs költségeit havi negy-ezer leiben állapították meg. A víz, villany és csatornázási illetékek leszállítását a revíziós bizottság július elsejétől engedélyezte.

— Villamosközlekedés — átszállással. Értesítjük a t. közönséget, hogy pályamunkálatok miatt a hó 25-től kezdve — újabb intézkedés — a villamosközlekedés a Bonnáz-utca-Preyer-utcai szakaszon átszállással Timisoara.

— Beszéd, érdekes, tanulságos számok. Magyarország legutolsó olyan népességi statisztikája, amely az emberi élet minden ágára kiterjedt, 1906-ban Kenéz Béla dr. egyetemi tanár dolgozta fel. A 320 oldalas könyv, amely Magyarország népességi statisztikája címen az emberi élet megdöbbentő szabályszerűségeiről a legérdekesebb adatokat és tanulságokat tartalmazza, leszállított áron 30 lei Lepage-nál küldje be bélyegben Lepage-hoz Kolozsvár és kérje az árleszállítások jegyzékét.

Modern új irodahelyiségek

Banca de Credit Roman

Jenőherceg-tér 3. szám alatti házában azonnal kiadók.

Közgazdaság

Az Elgiba mai közgyűlésén a részvényesek megállapíthatják, hogy a mérlegben a villamosítási papirkoncesszió negyvenegy, egyéb kihatásatlan koncessziók hetvennyolc millióval szerepelnek

Az Elgiba közgyűlése — miként azt már közöltük — ma lesz és ezen beszámolnak a részvénytársaság első évi működéséről és megválasztják négy évre az igazgatóságot és felügyelőbizottságot. Értesülésünk szerint az igazgatóság elnöke Brancoveanu Basarab herceg lesz, akitől annak idején megvásárolták a villamosítási koncessziót a ruszabányai bányajoggal együtt. Ennek a fel nem tárt bányának a koncesszió kedvéért való megvétele súlyos teherterhelést szerez a mérlegben, amelyet a mai közgyűlés elé terjesztenek. Egyáltalában a mérleg adataiból az derül ki, hogy az egy millió lei alaptőke mellett csupán olyan tételek szerepelnek aktívumként, amelyek értéke tulajdonképpen fiktív, mert nem jelennek mobilizálható, vagy kamatozó tőkét. A ruszabányai bányakoncessziót 53 és fél millióra becsüli a mérleg, egy keskenyágányú iparvasut koncesszióját 25 millió leire, a bányai elektrifikálási koncesszió pedig csaknem 41 millió lei értékkel szerepel a mérlegben. A tavaly kimutatott veszteség meghaladja az egy millió leit, míg a tartozások összege felülmúlja a 31 millió leit. Végeredményben tehát az Elgiba vagyona a hatalmas terhekkel szemben csupán koncessziókból áll, melyek azonban némi reális értéket csak akkor jelenthetnek, ha a gyakorlatban is meglesz a módja,

hogy a villamosítási koncessziót kihatás nélkül. Ezen terv megvalósításának tengelye az az ajánlat, melyet az Elgiba Temesvár városának a tulajdonát képező villanytelep és villamosvasut átvételére vonatkozólag tett. Emlékeztet, hogy az ajánlattal egy az állandó választmány, mint egy speciális bizottság több ízben foglalkozott, azonban azt lehetetlen feltételei miatt nem fogadta el. Fel is szólította az Elgibát, nyújtson be újabb részletes ajánlatot, azonban ez nem történt meg. Az Elgiba vezetői arra vártak, hogy a városi tanácsot feloszlassák és akkor — úgy gondolják — az ideiglenes bizottság tagjait könnyebben lesz meggyőzni ajánlatuk egyedül boldogító voltáról. Elfelejtik azonban, hogy az ideiglenes bizottság hatásköre korlátozott, a közgazdasági törvény módosítása sem változtat ezen a tényen és az ideiglenes bizottság tagjaiban is — bárkik legyenek majd — megvan az az erkölcsi alap, mely nem engedi, hogy a város vagyonával könnyelműen gazdálkodjanak. Ezzel a kérdéssel foglalkozik a kormányhoz közelálló Unirea Romana is és cikkében reámutat az Elgiba mérlegében feltüntetett teherterhelésekre és az eddigi veszteségekre, melyek fokozott óvatosságra intik azokat, akik ebben az ügyben hivatottak lesznek dönteni.

a előadása. Utána hírek, majd Tarkas Jenő és cigányzenekarának angversenye a Spolarich kávéházól. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra 40: Gramofonzene. 3 óra 20: Délutáni zene. 5 óra 30: Előadás. 6 óra 15: Sportszemle. 7 óra 30: Operaelőadás. 10 óra 15: Jazzzenekar angversenye. Belgrád. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Déli zene. 1 óra: Táncczene. 5 óra: Nemzeti dalok gitárkísérettel. 5 óra 30: Harmonika hangverseny. 6 óra: Kávéházi zene. 8 óra 30: Énekhangverseny. 9 óra 40: Hangverseny. 10 óra 50: A rádiózenekar hangversenye. Langenberg. 8 óra: Énekhangversenye. 9 óra 50: Gramofonzene. 10 óra 15: Hírek, majd zene. 11 óra: Táncczene. Milánó. 9 óra 15: Hangverseny. Prága. 7 óra 5: Dalok. 8 óra: Hangverseny. Róma. 8 óra 10: Gramofonzene. 9 óra: Tarkas hangverseny. Strassburg. 7 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Mandolinzenekar hangversenye. 9 óra 30: Gramofonzene. Varsó. 8 óra 15: Filharmonikus hangverseny. 10 óra 30: Könnyű és tánczene.

Szombat. (Június 27.) Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 1 óra: Gramofonzene. 5 óra: Román és könnyű zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Cimarosa: A titkos házasság című operájának előadása. Budapest. 9 óra 15: Gramofonzene. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A gramofonzene folytatása. 12 óra: Déli hangverseny az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Férfikvartett hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 2 óra 45: Árfolyamhírek. 4 óra: A Magyar Cserkészszövetség műsoros előadása. Az előadást Kosch Béla dr. rendezi. 4 óra 45: Hírek. 5 óra: Ezek is emberek. Novella, irta és felolvassa Révész Béla. 5 óra 25: Magyarai Béla és cigányzenekarának hangversenye. 6 óra 45: Lyka Károly előadása. 7 óra 15: A Malcsiner jazzzenekar hangversenye. 8 óra 15: Nagy Endre konferánssza. 8 óra 35: Emlékhangverseny Joachim születésének századik évfordulója alkalmából. Közreműködik Kresz Géza hegedűművész. Emlékbeszédet mond Papp Viktor. A hangverseny után hírek, majd Osorba Gyula és cigányzenekarának hangversenye a Baross kávéházból. Bécs. 4 óra 20: Délutáni hangverseny. 7 óra 20: Steiner Ferenc kamaranékes dalestje. 8 óra 10: Rostand egy vigjátéka a stúdióból. 10 óra 45: Zenekari hangverseny. Belgrád. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 35: Déli zene. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Kezer Blanka énekesnő dalestje. 5 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra: Operaelőadás a zágrábi Nemzeti színházból. Utána cigányzene. Langenberg. 5 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra: Vidám est. 10 óra 30: Esti zene. 11 óra: Táncczene. Milánó. 7 óra 45: Gramofonzene. 9 óra 35: Korálhangverseny a Palestrina korus előadásában. 11 óra: Hírek, majd kávéházi zene. Prága. 9 óra: Időjelzés, utána fuvószene. Róma. 8 óra 10: Gramofonzene. 9 óra: Operaelőadás. Strassburg. 6 óra: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra 45: Gramofonzene. Toulouse. 9 óra: Operaelőadás. Varsó. 8 óra 15: A filharmonikusok népszerű hangversenye dalokkal. 10 óra 30: Chopin-művek. 11 óra: Könnyű és tánczene.

Mozi

Mozik mai műsora.
Belvárosi Capitol mozi: Farsang tündére. (Beszélő filmoperett.)
Forum mozi: Ha egy diák szeret. (Beszélő film.)
Gyárvárosi Apolló mozi: Dolly kariert csinál. (Beszélő film.)

Apróhirdetések

Az apróhirdetés olesó és eredményes.

Egyes szó ára:

Levelezés és házasság rovatban négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Vegyes rovatban három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

Allástkeresők szavankint két leit fizetnek, vastagabb betűvel három leit. Legkisebb apróhirdetés husz lei, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt leit.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megrágitja a hirdetést.

Apróhirdetéseket felvesz:

Belvárosban: Déli Hírlap kiadó-hivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok.

Józsefvárosban: March-trafik, Küttel-tér.

Jelígés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelígés ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Házasság

Önálló özv. iparos

olyan 25—45 év körüli nő ismeret-ségét keresi házasság céljából, kinek a kelengyén kívül legalább 30.000 leie van. Pontos című levelet „Házartáshoz jól értsen” jelíggére a lap kiadójába kérek. (1600)

Állást keres

Gépirónó

állást keres. Cim a kiadóban. (1459)

Perfekt irodakísasszony

több évi praxissal, német-magyar gépiró levelező, állást keres. Szíves megkereséseket „Ügyes” jelíggére a kiadóba kérek. (1623)

Komoly, megbízható

40 éven felüli jobb nő, aki a háztartás minden ágában jártas, idősebb magányos urnál házvezetőni állást keres. Esetleg árva gyermekekhez anyahelyettesnek menne. Cim: Klekner Anna, III. ker. Stefánia utca 1. (1579)

Selyem-ujdonságok:

Grisette
Ivette
Chantung
Bouret
Jersey
Crepe de Chine
Crepe Satin
Georgette
minden divatszínben és mintákban megérkeztek a

Népáruházban

csak Belváros, Corvin Mátyas-utca 4.

Popescu Cesar román meg-natalmazott ezt táviratilag jelentette kormányának és utasítást kért. A kormány úgy intézkedett, hogy a további eljárást fügessze fel, amíg újabb utasítást nem kap. A román és német megbízottak most Genfben vannak és várják a kormány döntését. A gazdasági bizottság legközelebb foglalkozik a kérdéssel.

Gabonárák árfolyama: buza 295 lei, árpa 350 lei, zab 460 lei, tengeri 265 lei, új árpa 225 lei, repce 500 lei és korpa 300 lei száz kilónként.

Lloyd-kávéházban és étteremben naponta különféle zónareggel 10 lejért Frissen csapoltság a kávéházban is.

Désvizak árfolyama. Zürichben a lei 306.50, Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 167.90, hollandi forint 67.60, dinár 2.99, francia frank 6.5850, olasz lira 8.80, cseh korona 4.9825, német márka 39.93, osztrák schilling 23.65, magyar pengő 29.32, svájci frank 32.65, belgas (öt belga frank) 23.40.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Június 24.) Leszámitolóbank 81.5, Kereskedelmi Bank 92.5, Angol-Magyar Bank 63.7, Magyar Hitel 36.3, Pesti Haza 146, Drasche 90 Csáky-Prackfalvi 61, Urikányi 70, Rima 35.5, Salgó 33, Altalanos Készlet 398, Beocini — Násit 83.25, Spodium — Szikra 270, Ganz-Danubius 33, Magyar eukor 81, Délenkor 81, Lipták — Egis 7, Nóva 23.8, Temesvári Szesz — Temesvár Sör —

Apróhirdetések

Alkalmazás

Jobb mindenek

azonnali belépésre felvétetik. Jakabffy István, Batthyányi-u. 3. (1608)

Jó házból

való kisleány varrodában tanulónak felvétetik. III., Király-u. 35. (1609)

Adás-vétel

Megvételre keresek

használt, de jó állapotban levő jousasztalokat, finom kézimunka stórokat, garderober szekrényt Cimeket ármegejelöléssel „Jutányos áron” jeligére a kiadóba kérek. (1580)

Perzsa szőnyeg

3x4 eredeti keleti, gyönyörű szép, olcsón eladó. Egy gyűjtemény miniatűr vetüink, igen olcsón árúsitjuk. Sternberg, Mercy u. (1198)

Zongora

jó állapotban jutányos áron eladó Cim a kiadóban. (1682)

Motorbicikli

A. J. S. 350 m3, majdnem új állapotban, jutányosan eladó. Cim: Perceptia I., palatul Diacsterial, Timisoara. (1607)

Automobilok

Személy és tehernek, ujak és használtak helyszüke miatt erősen redukált árban eladók. Kovács kocsigyár autogaragóban, Str. Gen. Foch (Fröbl) 58. Ugyanott speciális Buic-Service. Modern Nitrocelo-Duceo fényezés. Autóbus és teher Carrosseriák olcsón! (1537)

Ház

eladó Ujlesztesen F6-u. 7. sz. 4 szoba 2 konyha kovácsmühelyvel. Cim Borsós. (1534)

Olesó házhely

150-200 négyzetfő, közel a városhoz megvételre kerestetik, ugyanott egy női biciklit vennék. Fratelia, XIV. utca 20. (1613)

Potom áron eladók

faragott hálószoba márványlapokkal, rendkívül szép. Argamanszőnyeg 2 és fél x 3 és fél és egyéb butoradarabok. Megtéríthetők délután 6-7-ig Cim a kiadóban. (1615)

Lakás

Udvari lakás

2 szoba konyha kiadó. Belváros, Zápolya u. 2. a ház mesternél (1602)

Gyönyörű antik vitrin,

játékasztal, varrósasztalka lyralábbal, facillár, faragott török garnitúra, berakott szekrény és szekrény, kredenc olcsón eladó Sternbergnél, Mercy-utca. (1199)

Kiadó

július 1-re különbejáratu butorozott szoba, egy vagy két személynek. Cim a kiadóban. (1610)

Kiadó

3 szobás összkomfortos verandás villalakás és két egyszobás. Eladó földék és husz havi részleire házhelyek. III., Hattyu-u. 6. (1611)

Lakások

szép kertre nyíló hűs szoba. Bem-u. 13. palta az udvarban - Kolozsvár (1574)

Kiadó

szép kertre nyíló hűs szoba. Bem-u. 13. palta az udvarban - Kolozsvár (1574)

HOLDVILÁG

Irta: Pintér Ferenc

A Déli Hírlap regénye

16. folytatás.

— Na, hozz egy széket, itt vagyok a kocsival a fényezőnél, ugy is beszélni akarok veled.

— Kerek ur, a lakóm, — mutatta be az asszony Kerekest.

— Nálad mindig ugy kell külön kérni a hamutartót. — Azzal elindult Komlósné szobájába és Kerekes is bevonult a saját lakosztályába.

Véghetetlenül szégyelte magát, hogy ilyen meséket talált ki. Vermes most azt mondaná, hogy „szédítette” Komlósnét. Mi szükség volt milderre? Mérhetlen undorodással fordult el a tükörtől, hogy ne is lássa saját arcát. Ime, ez a soffőr, ez az igazi erős ember, nyers, kiméletlen és egyenes, nem kertel, de megmondja a véleményét. Ő meg telebeszéli a várost, hogy visszamegy Mezővárosba, ahol már várják, holott senki se várja és egyáltalán nem is tudja, hogy visszamegy-e.

Tulságosan leverte ez a saját maga leleplezése, nem tudott a szobában maradni. Elmegy, eltölti valahol az időt s csak késő éjszaka jön meg, most már szégyenlené tovább folytatni a hárijánoskodást.

A Komlósné ajtaja felől erélyes kiabálás hallatszott:

— Én nem bánom, akár mit csinál, de a sógoromtól megkövetelhetem, hogy ilyen szélhámosokkal ne álljon szóba. Muszáj magadat mindenkivel összeadni!

— De Lajos! — Komlósné hangjában benne volt a kétségbeesés, hogy a sógora teljesen félreismeri a helyzetet.

Kerek ur akaratlanul is megállt, rögtön megérezte, hogy a veszeke-

des miatta van.

— Idáig magam sem hittem, azt hittem, hogy van magadhoz való eszed. Egy albérlő kell neked? Ugy néz ki, mint a nyomoruság, még az oira se áll jó. „Bemutatom Kerek urat!” — utánozta az asszonyt gunyosan, — sokra méz ve! Annyi villamos pénze sincs, hogy a sarkig elvigyen.

— Esküszöm, nem igaz, semmi sem igaz, — mondta az asszony, de már sirt, elcsuklott a hangja, a konyhába is kihallatszott a szüppögése.

Kerek ur levette kezét a konyharajtó kilincséről, megfordult és besietett a szobába. Az ajtó előtt közvetlen saját magát is meglepte ez az energikus föllépése.

— Mi tetszik? — fogadta a soffőr, Komlósné pedig majd elájult és kétségbeesve intett, hogy csak menjen, menjen el. A soffőr meglátta ezt az intést és széles arca kellemetlen, gunyos mosolyra torzult:

— Ja ugy, persze! Lám, mégis csak jó, ha az ember személyesen győződik meg arról, amit beszélnek!

— Maga nem győződött meg semmiről sem, ez hazugság! — Kerek ur maga is meglepődött, milyen nagy hangon mondta ezt. Valamikor ez volt a hangja, amikor még hajnali ébresztés után, a hegyek között, napsütötte bokrok közt vezette szakaszát a gyakorlótérre. Akkor még katona volt, fiatal, előtte volt az élet, könnyűnek és derűnek látszott minden, még a halál is.

A visszajött hangjával együtt

felidéződtek ezek az emlékei is, kihuzta magát, mint diszmentek alkalmával az ezredes előtt.

Ezzel a mozdulattal visszanyerte biztonságát, a hangja kemény, határozott és katonás volt:

— Igenis hazugság, jegyezze meg maga egy tartalékos tiszt előtt a most. És ha most azt mondom becsületszavamra, hogy az egész esalpletyka, akkor magának kötelessége bocsánatot kérni ezért a sértésért. Nőkkel nem szoktak így beszélni. Intelligens ember maga?

— Emma, dobd ki, mit tolakszál ide!

A soffőr első elképedése után egy kissé már összeszedte magát, gyorsjárásu esze hamar megmagyarázt neki, hogy most már nem katonáké nék vannak, nem gilt a reglama s tartalékos tiszt ujabban kissé bizonytalan fogalom, megkoptatta a ide, a portepék kissé elhomályosodtak, a tartalékos tisztok nagy részben nem a legfényesebb körülmények közé került a béke tartalékjában. Hol vannak a régi, ragyogó, békebeli tartalékos tisztok ma már!

Kerek ur azonban nem hagyta magát:

— Maga, barátom, ne dobasson itt ki senkit. Maga bejön ide, nem elég, hogy gorbombáskodik, még a sógoronjót is rágalmazza!

— Nem rágalmaztam, érti?

— Ne tagadja le! Mit kiabál itt? Nem elég, hogy az előbb elnéztem milyen goromba volt? Én bemutatkoztam magának...

— Kerek ur, Lajos, kérek, ne veszekedjenek. Igazán kérem, én nem bírom ezt. Ilyen jelenet! A szomszédba is áthallatszik! Még a házmaster is feljön. Ebben a házban ugysis ugy figyelnek mindent!

— Asszonyom, ahogy kegyed parancsolja. Én végtelenül sajnálom mert tisztelen a kegyed nyugalmát. De viszont kötelességem volt az ön védelmére sietni, mert ez az ön sógora...

Folyt. köv.

A. 759—prez. ex. 1931.

Publicatiunea de inchiriere.

Directiunea Eparhiala Gr. Ort. Sarbeasca din Tim(soara inchiriaza pe cale de oferte in scris cu incepere dela 1 August 1931 pe timp de 3 (trei) ani localul de pravalie situat in casa sa din Timisoara-Cetate Piata Unirei Nr. 2. (Palatul Episcopiei Sarbesti) din strada Gh. Lazar in care de prezent este plasata Firma „Continental” Import Export Josif Deixner Timisoara.

Ofertele in scris impreuna cu anexarea cautiunei de 10 procente a chiriei ce se va oferi anual se vor inainta in plic inchis pana la data de 1 Julie 1931 orele 10 a. m. Directiunei Eparhiala Gr. Ort. Sarbesti din Timisoara (Palatul Episcopiei Sarbesti) unde in timp orolor oficiale se pot lua informatiunii mai amanuntite si se poate vedea si localul din chestiune.

Timisoara, la 1 Junie 1931.

Directiunea Eparhiala. (Piata Unirii Nr. 4)

A. 750—prez. ex. 1931.

Publicatiunea de inchiriere.

Directiunea Eparhiala Gr. Ort. Sarbeasca din Timisoara inchiriaza pe cale de oferte in scris cu incepere dela 1 August 1931 pe timp de 3 (trei) ani localul de pravalie situat in casa sa din Timisoara Cetate Piata Unirii Nr. 2. (Palatul Episcopesc Sarbesti) din strada Gr. Lazar. incare de prezent este plasat losif Malz barbier din Timisoara.

Ofertele in scris impreuna cu anexarea cautiunei de 10 procente a chiriei ce se va oferi anual se vor inainta in plic inchis pana la data de 1 Julie 1931 orele 10 a. m. Directiunei Eparhiala Gr. Ort. Sarbesti din Timisoara (Palatul Episcopesc Sarbesti) unde in timpul orolor oficiale se pot lua informatiunii mai amanuntite si se poate vedea si localul din chestiune.

Timisoara, la 1 Junie 1931.

Directiunea Eparhiala (Piata Unirii Nr. 4)

Keresek

azonnalra különbejáratu butorozott szobát, lehetőleg fürdőszoba használatával. Cimeket „Butorozott” jeligére Fehér Olga hirdetési irodába, II., Str. Saguna 3. Telefon 1900 kérek. (1617)

Modern 4 szobás

lakás pr. VII. vagy VIII. 1, kiadó Horgony-palota, IV., Str. Bonnaz 21. Érdeklődni lehet Ford-képviselőnél. (1338)

Két szobás

irodahelyiség előszobával, főpostátó a színházig terjedő útvonalon kerestetik. Cimeket „Központi fekvés” jeligére a kiadóba kérek. (1616)

Különféle

Előrehaladott szeszon miatt 1931 rakettek és labdák olcsón kaphatók Sternbergnél, Mercy-utca. (1200)

Társat keresek

szépen berendezett kalapülethez kiadókével. Cim a kiadóban. (1604)

Bérbeadó kisbirtok

Temesvár külterületén teljesen felszerelve, állandó hozadékkal, szakértő jökébe olcsón. Ajánlatokat sürgősen „Megbízható kezelés” jeligére a kiadóba. (1612)